



First Quantum – Cobre Panama
Plan de Gestión de Seguridad / Safety Management Plan
Procedimientos operativos estándar / SOP- Standard Operating Procedures
Form 12.0

Tema / Subject:	Inspección visual de transportes de cargas.	Procedimiento No. / S.O.P. No:	
Fecha / Date:	24/7/2021.	Fecha - Revision - date:	19/08/2021
Por / by:	Miguel Diaz Lee	Aprobado por / Approved by:	
Lugar archivado / File location:	SharePoint \		

Objetivo general. - El objetivo del presente es analizar desde una perspectiva integral la seguridad en la operación del transporte de carga por carretera Objetivos específicos. - Garantizar que el contratista de servicios de transporte asigne vehículos seguros. - Implementar actividades de prevención, control y seguimiento que permitan dar cumplimiento. - Generar herramientas de inspecciones de seguridad que permitan a las empresas obtener información de riesgos preexistentes en el traslado de cargas. - Verificar el estado de los elementos de amarre de las mercancías. - Utilizar listas de verificación para la inspección de los vehículos contratados en Cobre Panamá.	General Objectives - The objective of this document is to analyze, from an integral perspective, the safety in the operation of road freight transport. Specific Objectives - Ensure that the transportation services contractor assigns safe vehicles. - Implement prevention, control and monitoring activities that they will be able to comply with. - Generate security inspection tools that allow companies to obtain information on pre-existing risks in the transfer of cargo. - Verify the condition of the cargo lashing elements. - Use checklists for the inspection of the vehicles hired in Cobre Panama.
--	---

Mayores Peligros - Caída de cargas. - Elementos defectuosos de amarres de cargas. - Equipo con desperfectos - Vuelcos. - Peatones - Animales en soltura - Conductor fatigado - Conductor bajo influencia de alcohol y/o drogas - Conductor bajo influencia de medicamentos. - Uso de celular al conducir - Vías en mal estado	Major Hazards - Drop of loads. - Defective load tie-down elements. - Equipment with damage. - Rollovers. - Pedestrians - Animals at ease - Fatigued driver - Driver under the influence of alcohol and / or drugs - Driver under the influence of medications. - Cell phone use while driving - Roads in poor condition
---	---

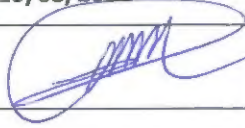
First Quantum – Cobre Panama
Plan de Gestión de Seguridad / Safety Management Plan
Procedimientos operativos estándar / SOP- Standard Operating Procedures
Form 12.0

Tema / Subject:	Inspección visual de transportes de cargas.	Procedimiento No. / S.O.P. No:	
Fecha / Date:	24/7/2021.	Fecha - Revision - date:	19/08/2021
Por / by:	Miguel Diaz Lee	Aprobado por / Approved by:	
Lugar archivado / File location:	SharePoint \		

Responsabilidades Gerente de departamento de Comercial - Planificar, organizar y supervisar de forma general las actividades desempeñadas por la empresa sub contratadas para el movimiento de cargas. Superintendente de Logística - Planificar, organizar, dirigir, controlar, coordinar, analizar, calcular y conducir el trabajo de la empresa, además de contratar al personal adecuado, efectuando esto durante la jornada de trabajo. Gerente de empresa transportista - Asegurar que los vehículos se inspeccionen, operen y mantengan cumpliendo con este procedimiento y con las recomendaciones del contrato. Supervisores de empresa transportista - Organizar y autorizar la reparación de vehículos. - Asegurar que los conductores de vehículos que transportan cargas o equipos pesados hayan sido debidamente autorizados, dispongan del vehículo y peso de la carga adecuados. - Reportar cualquier incidente de manera oportuna. - Proporcionar una cantidad adecuada de extintores de incendios, equipo de primeros auxilios, señalizadores, rótulos, aparejos de amarres de cargas que cumplan con las normativas de Cobre Panamá y otros equipos de seguridad para todos los vehículos. Conductores de empresa contratista	Responsibilities Commercial Department Manager - Plan, organize and generally supervise the activities carried out by the subcontracted company for the movement of loads. Logistics Superintendent - Plan, organize, direct, control, coordinate, analyze, calculate and conduct the work of the company, in addition to hiring the appropriate personnel, doing this during the working day. Manager of transport company - Ensure that vehicles are inspected, operated and maintained in compliance with this procedure and with the recommendations of the contract. Transport company supervisors - Organize and authorize the repair of vehicles. - Ensure that drivers of vehicles that transport heavy loads or equipment have been duly authorized, have the appropriate vehicle and weight of the load. - Report any incident in a timely manner. - Provide an adequate quantity of fire extinguishers, first aid equipment, signage, signs, cargo lashing rigs that comply with the regulations of Cobre Panama and other safety equipment for all vehicles. Contractor company drivers
---	--



First Quantum – Cobre Panamá
Plan de Gestión de Seguridad / Safety Management Plan
Procedimientos operativos estándar / SOP- Standard Operating Procedures
Form 12.0

Tema / Subject:	Inspección visual de transportes de cargas.	Procedimiento No. / S.O.P. No:	
Fecha / Date:	24/7/2021.	Fecha - Revision - date:	19/08/2021
Por / by:	Miguel Diaz Lee	Aprobado por / Approved by:	
Lugar archivado / File location:	SharePoint \		

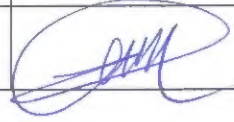
• Llevar registros y listas de verificación de inspección de los vehículos. • Usar los cinturones de seguridad siempre que conduzca en Cobre Panamá. • Poseer una licencia de conducir válida para operar cada tipo de vehículo que se le asigne. • Obedecer las normas de tránsito local y de las instalaciones de Cobre Panamá. • Inspeccionar los elementos de amarres de las cargas. • Reportar cualquier incidente de manera oportuna. Seguridad física de Cobre Panamá • Recibir a los transportistas de cargas y asegurar la verificación diaria del equipo. Asesor de Seguridad Industrial • Vigilar el cumplimiento de las normas de seguridad en los procesos de inspección de equipos de cargas. • Vigilar el cumplimiento de las normas de seguridad. • Adiestrar e informar sobre las tareas de inspección de equipos de cargas. • Colaborar en la realización del procedimiento de trabajo mediante el aseguramiento del cumplimiento del mismo. Documentos Registro unico vehicular • <i>El registro único vehicular, es un documento en donde se reconoce el dueño del vehículo y se certifica que el auto está registrado en el Municipio y la ATTT, y que es de obligatoriedad estar dentro del vehículo.</i> Placa unica.	• Maintain vehicle inspection records and checklists. • Wear seat belts whenever driving in Cobre Panama. • Possess a valid driver's license to operate each type of vehicle assigned to you. • Obey the local traffic regulations and the Cobre Panamá facilities. • Inspect the cargo lashing elements. • Report any incidents in a timely manner. Physical security of Cobre Panama • Receive cargo carriers and ensure the daily verification of the equipment. Safety Advisor • Monitor compliance with safety regulations in cargo equipment inspection processes. • Monitor compliance with safety regulations. • Train and report on cargo equipment inspection tasks. • Collaborate in carrying out the work procedure by ensuring compliance with it. Documents Unique vehicle registration • <i>The unique vehicular registration, is a document where the owner of the vehicle is recognized and it is certified that the car is registered with the Municipality and the ATTT, and that it is mandatory to be inside the vehicle.</i> Unique plate.
---	--

First Quantum – Cobre Panama
Plan de Gestión de Seguridad / Safety Management Plan
Procedimientos operativos estándar / SOP- Standard Operating Procedures
Form 12.0

Tema / Subject:	Inspección visual de transportes de cargas.	Procedimiento No. / S.O.P. No:	
Fecha / Date:	24/7/2021.	Fecha - Revision - date:	19/08/2021
Por / by:	Miguel Díaz Lee	Aprobado por / Approved by:	
Lugar archivado / File location:	SharePoint \		

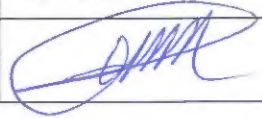
- Para transitar en las vías públicas, todo vehículo requiere una placa única y definitiva suministrada por el Municipio donde se encuentra registrado, la cual portará con carácter de permanencia. Lista de verificación - Es de carácter obligatorio presentar lista de pre arranque o lista de verificación de seguridad con cargas al ingresar a Cobre Panamá. Elementos a Inspeccionar Cinturon de seguridad - Todo vehículo que ingrese a Minera Panamá debe tener sus cinturones operativos y es de uso obligatorio. Sistemas eléctricos - Prohibido el uso de sistema eléctricos con empalmes defectuosos o expuestos. Sistema de luces - Faros delanteros de luz blanca o amarilla en no más de dos (2) pares con alta y baja. - Luces de giro o direccionales, intermitentes de color amarillo, delanteras y traseras; todas estas luces se activarán como intermitentes de emergencia. - Luces de freno traseras de color rojo, las cuales se encenderán al accionarse el mando de freno. - Luz de retroceso de color blanco. Parabrisas y ventanas - Parabrisas sin rajaduras que comprometan el manejo seguro del vehículo. - Ventanas laterales completas.	- To travel on public roads, every vehicle requires a unique and definitive license plate supplied by the Municipality where it is registered, which it will carry on a permanent basis. Check list - It is mandatory to present a pre-start list or safety checklist with loads when entering Cobre Panama. Items to Inspect Seat belt - All vehicles that enter Minera Panama must have their belts operating and it is mandatory. Electric systems - The use of electrical systems with defective or exposed connections is prohibited. Light system - White or yellow headlights in no more than two (2) pairs with high and low. - Turning or directional lights, yellow flashers, front and rear; all of these lights will activate as emergency flashers. - Red rear brake lights, which will come on when the brake control is operated. - White reversing light. Windshield and windows - Windshield without cracks that compromise the safe handling of the vehicle. - Full side windows. - Windshield and side windows free of smoked paper or objects that interrupt free vision.
---	--

First Quantum – Cobre Panamá
Plan de Gestión de Seguridad / Safety Management Plan
Procedimientos operativos estándar / SOP- Standard Operating Procedures
Form 12.0

Tema / Subject:	Inspección visual de transportes de cargas.	Procedimiento No. / S.O.P. No:	
Fecha / Date:	24/7/2021.	Fecha - Revision - date:	19/08/2021
Por / by:	Miguel Diaz Lee	Aprobado por / Approved by:	
Lugar archivado / File location:	SharePoint \		

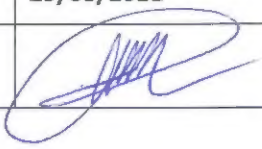
- Parabrisas y ventanas laterales libre de papel ahumados u objetos que interrumpan la libre visión. - Limpia parabrisas operativos. Bocina o pito - Debe tener una señal de advertencia que notifica o advierte cercanía o presencia del vehículo. Luz escolta - Solamente podrán utilizar las señales luminosas especiales, sean rotativas o de destellos de color ambar. Neumáticos - Prohibido utilizar neumáticos que muestren menos de dos (2.0) milímetros de huellas o que en la superficie se observen alambres, globos, rajaduras y desprendimientos del re encauche (llantas lisas). Pernos y tuercas de neumáticos - Falta de uno de estos dispositivos en los neumáticos imposibilitara la entrada a Cobre Panamá. Identificación vehicular - Los vehículos destinados al transporte comercial de carga deberán mantener identificación en ambos lados de las puertas delanteras. Unidades de remolque - Las unidades de remolques deberán portar su placa en la parte posterior de la unidad.	- Windshield wipers are operational. Horn - It must have a warning sign that notifies or warns of the proximity or presence of the vehicle. Escort light - You can only use the special light signals, be they rotating or flashing amber. Tires - It is forbidden to use tires that show less than two (2.0) millimeters of treads or that on the surface there are wires, balloons, cracks and detachments of the re-rubber (smooth rims). Tire bolts and nuts - Lack of one of these devices in the tires will make it impossible to enter Cobre Panamá. Vehicle identification. - Vehicles destined for commercial cargo transportation must maintain identification on both sides of the front doors. Trailer units - Trailer units must have their plate on the rear of the unit.
--	---

First Quantum – Cobre Panama
Plan de Gestión de Seguridad / Safety Management Plan
Procedimientos operativos estándar / SOP- Standard Operating Procedures
Form 12.0

Tema / Subject:	Inspección visual de transportes de cargas.	Procedimiento No. / S.O.P. No:	
Fecha / Date:	24/7/2021.	Fecha - Revision - date:	19/08/2021
Por / by:	Miguel Diaz Lee	Aprobado por / Approved by:	
Lugar archivado / File location:	SharePoint \		

• Todos los camiones, unidades de arrastre y vehículos en cuyo vagón se transporte carga deben mantener guardabarros ("polleras") adheridos a la carrocería. • Cargas en contenedores deben tener los cuatros seguros operativos y con su seguro. Elementos de amarres de cargas Cadenas • Las cadenas de sujeción deben ser de grado 80. • Identificación legible de la carga en la anilla del eslabón maestro. • sin fisuras en los eslabones. • Ausencia de eslabones doblados o rotos. • no presente reparaciones con uniones de soldadura u otro, realizados por los trabajadores. • No presenten corrosión en los eslabones. Eslingas sintéticas • Etiqueta de identificación en buen estado y con la información clara y legible. • Eslinga libre de nudos. • Cortes o daños por rozadura en los bordes. Procedimiento • El conductor debe hacer su inspección previo a la recolección de la carga de Cobre Panamá. • Conductor debe cumplir con el procedimiento de aseguramiento de cargas y manejo defensivo de Cobre Panamá. • Al llegar al área de Ciruelito, el agente de seguridad física procederá a realizar la verificación de las condiciones del equipo, utilizando la lista de verificación de cargas.	• All trucks, towing units and vehicles in which cargo is transported must have fenders ("skirts") attached to the bodywork. • Loads in containers must have the four operating insurance and with its insurance. Elements of cargo moorings Chains • Lashing chains must be grade 80. • Legible identification of the load on the master link ring. • No cracks in the links. • Absence of bent or broken links. • Do not present repairs with solder joints or other, carried out by workers. • They do not present corrosion in the links. Synthetic slings • Identification label in good condition and with clear and legible information. • Knot-free sling. • Cuts or scuff damage at the edges. Procedure • The driver must make his inspection prior to the collection of the Cobre Panama cargo. • Driver must comply with the procedure for cargo securing and defensive handling of Cobre Panama. • Upon reaching the Ciruelito area, the physical security agent will proceed to verify the equipment's conditions, using the load verification list.
--	--

**First Quantum – Cobre Panamá****Plan de Gestión de Seguridad / Safety Management Plan****Procedimientos operativos estándar / SOP- Standard Operating Procedures****Form 12.0**

Tema / Subject:	Inspección visual de transportes de cargas.	Procedimiento No. / S.O.P. No:	
Fecha / Date:	24/7/2021.	Fecha - Revision - date:	19/08/2021
Por / by:	Miguel Diaz Lee	Aprobado por / Approved by:	
Lugar archivado / File location:	SharePoint \		

Los no cumplimiento no detectados, deberán solventarse antes de que el equipo suba a sitio.	Non-compliances not detected must be solved before the equipment goes up to site.
---	---

First Quantum – Cobre Panama
Plan de Gestión de Seguridad / Safety Management Plan
Procedimientos operativos estándar / SOP- Standard Operating Procedures
Form 12.0

Tema / Subject:	Inspección visual de transportes de cargas.	Procedimiento No. / S.O.P. No:	
Fecha / Date:	24/7/2021.	Fecha - Revision - date:	19/08/2021
Por / by:	Miguel Diaz Lee	Aprobado por / Approved by:	
Lugar archivado / File location:	SharePoint \		

Anexos.

